

ale anului 2021. Subiectul se axează pe o temă și nouă, și veche – cea a tatălui, a celui tată care nu e viu în viața copilului procreat. Iată de ce, ca o concluzie, poemul se încheie cu următoarele rânduri: „serile sunt lungi și plăcute/ când poți discuta cu tatăl tău/ tata și mama nu sunt același lucru”. Poemul chiar dacă e trist, nostalgic, e un semnal că în conștiința oamenilor sunt necesare remedii de însănătoșire, iar literaturii îi revine un rol semnificativ în acest sens. Sunt sigură că lectura acestui poem va sensibiliza publicul. Tânăr fiind autorul (născut în 1986, la Chișinău), primele succese literare îi vor stimula munca creativă și îi dorim din tot sufletul ca aceasta să se întâmple.

*Consemnare de Raia ROGAC*

## REUȘITA NE FACE SĂ FIM ÎMPLINIȚI

*Mila ȘEREMET,  
șef serviciu, Filiala „Transilvania”*

Anul 2021 este anul aniversar pentru Biblioteca „Transilvania”, Filială a BM „B.P. Hasdeu”. Festivitatea omagială prilejuită celor 30 ani de la fondarea bibliotecii s-a desfășurat în zilele de 31 august – 2 septembrie 2021, în scuarul Bibliotecii „Transilvania”. Am fost onorați de prezența doamnei dr. Mariana Harjevschi, director general al BM „B.P. Hasdeu”; Olga Ursu, viceprimar al mun. Chișinău; Elena Triboi, vicepretor, Sectorul Ciocana al mun. Chișinău; Valentina Volontir, șef Direcția Cultură a mun. Chișinău; dr. Sorina Stanca, director BJC „Octavian Goga”, România; dr. Marius Ciprian Toth, ministrul plenipotențiar al Ambasadei României în Republica Moldova.

### Mesaje de felicitare

*Dr. Mariana Harjevschi, director general BM „B.P. Hasdeu”*

„Onorat public, stimați oaspeți, prieteni, colegi-bibliotecari ai BM „B.P. Hasdeu”, dar și de la BJC „Octavian Goga”, dragi cititori, locuitori ai acestui frumos sector – Ciocana. Este minunat să constăți că ceea ce oamenii au reușit să construiască în acești 30 de ani nu se rezumă la pur și simplu „s-a întâmplat”. Este vorba de o bibliotecă care a captat efemerul datorită colegilor de la BJ „Octavian Goga” din Cluj și de BM „B.P. Hasdeu” din Chișinău. Implicarea

cu dedicație în valorificarea patrimoniului cultural, dar și deschiderea de a aduce carte românească la Chișinău a făcut, în timp, ca Biblioteca „Transilvania” să devină cu adevărat un reper al orașului Chișinău și, în mod special, al sectorului Ciocana. Desigur, ritmul acestei biblioteci confirmă profesionalismul oamenilor din interiorul ei, dar și din jurul bibliotecii care a devenit extrem de utilă și prețioasă. Când tânăra republică s-a desprins din spațiul sovietic și a fost declarată independentă cu proaspete legi privind limba de stat și revenirea la alfabetul latin, se simțea acut necesitatea unei biblioteci de carte românească. Deși fusese deschisă într-o perioadă plină de incertitudini, Biblioteca a contribuit din plin la procesul de Renaștere Națională. Ingredientele acestei Biblioteci au fost curajul ideii, încrederea, ajutorul și, bineînțeles, este vorba de tonele de carte aduse de peste Prut. Implicarea, talentul, dar și pasiunea de a vedea această idee realizată, experiențele extraordinare de bine conjugate, susținute de Traian Brad și Lidia Kulikovski, deschideau larg porțile către vechea cultură națională românească.”

*Olga Ursu, viceprimar al mun. Chișinău*

„Buna ziua stimați oaspeți, locatari ai sec. Ciocana! Vă felicit cu sărbătoarea „Limba noastră cea română” ce ne definește cultural și spiritual, cu cei 30 de ani de activitate prodigioasă ai Bibliotecii „Transilvania” în folosul comunității. Astăzi, la acest eveniment, avem și oaspeți din Cluj-Napoca, pe care îi mulțumim pentru susținere, și care în baza acordului de colaborare existent realizează schimburi de publicații, de specialiști și de programe culturale comune. Considerăm necesar să dezvoltăm chișinăuienilor interesul pentru lectură, să educăm tinereii generații dragostea față de carte, respect față de trecut, față de generațiile de profesori, pedagogi, scriitori care contribuie la dezvoltarea noastră spirituală. Felicit încă o dată angajații bibliotecii din numele Primarului general, din numele Primăriei mun. Chișinău cu ocazia frumosului eveniment. Vă mulțumim pentru munca și efortul depus, pentru dedicația zilnică. Primăria mun. Chișinău vă va susține în toate acțiunile și activitățile pentru dezvoltarea instituției dumneavoastră.”

*Dr. Sorina Stanca, director BJC „Octavian Goga”*

„Traian Brad era omul care știa să apropie semenii, să-i mobilizeze – un adevărat lider care a reușit să ne transmită dragostea față de ctitoria sa de suflet din Chișinău, această filială a BM „B.P. Hasdeu” care poartă numele „Transilvania”. Transilvania – un pământ încercat, a cărui destin a ajuns să fie pe frontispiciul bibliotecii din Chișinău, și care simbolizează toată dragostea noastră pentru românii trăitori în acest spațiu de peste Prut. Am venit cu o emoție imensă, fiindcă au trecut 30 de ani, care sunt ca o viață de om.

Cei mici nici măcar nu-și închipuie la ce ne-am gândit atunci când ne-am pornit spre Chișinău. Vorbesc acum în numele celor care au venit primii aici și vă rog să-mi dați voie să le citesc numele, fiindcă merită cinstirea noastră: Traian Brad, Ioan Pop, Teodor Ardeleanu, Ada Kiraly, Doina Popa, Dimitrie Poptâmaș, Alexe Mare, Mircea Zeicu, Virgil Bulat – oameni fără de care Biblioteca „Transilvania” era de neconceput. Aș dori, în acest moment, să-mi exprim gratitudinea pentru activitatea depusă la cultivarea limbii române. Am să ofer o diplomă pentru susținerea Bibliotecii „Transilvania” în misiunea ei de promovare a lecturii și informării, educației permanente pe parcurs a 30 de ani de la înființare. Se acordă o diplomă aniversară dnei Lidia Kulikovski, Parascovia Onciu, Preturii Sectorului Ciocana – recunoaștere a efortului depus în îndrumarea, promovarea lecturii și culturii – și parteneriei noastre de astăzi, dna Mariana Harjevschi – pentru susținerea colaborării și a parteneriatului cu BJC „Octavian Goga”. La mai mult decât 30 de ani de acum înainte împreună! În numele colegilor de la Cluj-Napoca, felicităm colegii noștri și le dorim o aniversare de suflet, fructuoasă, la care să participe lumea, fiindcă nimic nu este mai important, decât să avem alături cititorii noștri.”

Pentru întreaga comunitate a sectorului Ciocana sărbătoarea s-a desfășurat pe unda cântecelor patriotice ale Formației „Fulger” a Inspectoratului General de Poliție al MAI, a Ansamblului „Angels Dance”, Ansamblului de instrumentaliști și a Colectivului de dans modern al Centrului de Creație a Copiilor „Ghiocel”.

### Expoziții

În cadrul evenimentului festiv au fost organizate două expoziții tematice: *Oprîți clipa... 30 de ani în serviciul comunității* – zeci de poze/imagini au reflectat activitățile ce s-au desfășurat în sălile spațioase ale Bibliotecii „Transilvania”; expoziția *Personalități prezente în viața Bibliotecii „Transilvania”* a imortalizat personalități marcante care au vizitat Biblioteca. Aceste două expoziții au fost expuse pe instalațiile multicolore la geamuri în tehnica String Art.

Biblioteca dispune de o impunătoare colecție de carte „Transilvania Țară de dor”: o bibliografie, albume, reviste, monografii, volume de istorie, hărți turistice semnate de Ioan-Aurel Pop, Thomas Naglar, Margyari Andras, Titus Podea, Ioan Bolovan, Jean Nouzille, David Prodan, Șerban Polverejan, Laura Zmicală, Mircea Popa, Mircea Țoca, Petru Poantă; „Colecția de carte religioasă”: religie, teologie, istoria generală a bisericii.

## Cercetare științifică

La acest capitol, biblioteca se bucură de remarcabile aprecieri ale publicului larg și ale colegilor de breaslă. Pe parcursul a 30 de ani de activitate, la Biblioteca „Transilvania” au fost realizate peste 30 de publicații: monografii, reviste, biobibliografii, consacrate mai multor personalități din diferite domenii de activitate. S-a depus o muncă enormă în această perioadă, bibliotecarii fiind implicați cu multă seriozitate și dedicație. Un exemplu demn de laudă și de înalt profesionalism este cel al bibliotecarei Ludmila Capița, care este autoarea celui mai mare număr de lucrări.

Ne mândrim că o parte din lucrările elaborate de Biblioteca noastră, au fost premiate în cadrul Concursului Național „Cele mai reușite lucrări în Biblioteconomie și Științe ale Informării”, organizat de către ABRM:

- **Premiul I.** *Un om al faptelor: Vasile Șoimaru: Bibliografie* (2021), Secțiunea Biobibliografii.
- **Premiul II.** *Timpul l-a scos în cale – Constantin Tănase: Biobibliografie* (2015), Secțiunea lucrări bibliografice: Bibliografii.
- **Premiul II.** *Filiala „Transilvania”: Portret din cuvinte și Cronica devenirii noastre. Un CV al Bibliotecii „Transilvania” (1991-2010)*, Secțiunea Biblioteconomie.
- **Premiul III.** *Ion Proca: Biobibliografie* (2015), Secțiunea lucrărilor bibliografice: Biobibliografii.

O realizare impresionantă a Bibliotecii „Transilvania” este și Colecția de biobibliografii a personalităților din diferite domenii de activitate: *Artista dorurilor noastre: Ninela Caranfil, Timpul l-a scos în cale: Constantin Tănase, Un om al faptelor: Vasile Șoimaru, Poetul metaforei în flăcări: Renata Verejanu* etc.

Biblioteca „Transilvania” editează revista *Infolabirint* unde își promovează reușitele, serviciile, proiectele, fondul documentar. La ceas aniversar, publicul a avut oportunitatea de a răsfoi ediția specială (nr. 4, 2021) a revistei în care sunt reflectate trei decenii de activitate și de muncă prodigioasă într-o prosperare a comunității.

## Activități. Proiecte. Servicii de angajare

- Cenaclul „Perpetuum” inițiat de scriitorul Leo Butnaru – o pistă de decolare pentru un impresionant număr de poeți și prozatori.

- Serviciul „Pinacoteca” (coordonator expozițional Oleg Cojocari) și-a adus aportul în desfășurarea expozițiilor personale a unui mare număr de artiști plastici autohtoni.
- Salonul de Lectură „Ceaiul de la ora patru” (coordonator Alexandra Tănase, profesoară de limba și literatura română) – proiect dedicat lecturii și promovării literaturii române din Republica Moldova.

La loc de cinste a fost și expoziția de costume tradiționale cusute în cadrul șezătorilor organizate de Comunitatea „Șezătoare Basarabia” (mentor – etnograf Varvara Buzilă) de către împătimitice doamne Natalia Nicolaescu, Rodica Șevciuc, Natalia Miron, Diana Roșca, Cristina Dan, Liuba Eremia, Olesea Enachi, Andreea-Natalia Rusnac. Iele au fost realizate cu prilejul Centenarului Marii Uniri, cusute la două fire. Expoziția a fost un bun prilej de a ne reaminti de costumul nostru tradițional și de a afla multe lucruri uitate sau neștiute de marea majoritate dintre noi.

Admiratorii artelor frumoase au avut posibilitate să facă cunoștință și să admire lucrările din cadrul vernisajului de pictură și ceramică „Memorie și culoare” ale artistului plastic Oleg Dobrovolski, lector universitar la UTM, membrul Uniunii Artiștilor Plastici din Republica Moldova. Picii la rândul lor au vizionat spectacolul „Fata babei și fata moșneagului”, cu participarea actorilor de la Teatrul Municipal de Păpuși „Guguță”.

În cea de-a doua zi, s-a desfășurat duplexul profesional „Reinventarea bibliotecii”, cu participarea specialiștilor din domeniul biblioteconomic de pe ambele maluri ale Prutului: dr. Lidia Kulikovski, director adjunct Cercetare și Inovare; dr. Sorina Stanca, director BJC „Octavian Goga”, România; Simona Florițau, șef serviciu, BJC „Octavian Goga”; Alexandra Moldovan, bibliotecar, BJC „Octavian Goga”; Georgeta Topan, șef birou, BJC „Octavian Goga”. A fost reflectat aportul colegilor clujeni adus la dezvoltarea comunității în timpul pandemiei: reorganizarea activităților din mediul off-line în cel on-line. Astfel, Alexandra Moldovan a remarcat:

„Transferul activităților în mediul on-line ne-a solicitat la maxim cunoștințele din domeniul tehnologiei, dobândite anterior, dar și în timpul anului, împreună cu alte abilități din sfera tehnologiei. Programele desfășurate în mediul on-line au cuprins cursuri de limbi străine pentru copii și adolescenți: engleză, franceză, spaniolă; programe de lectură, în care ne întâlneam virtual cu elevii școlilor partener. Citeam împreună și apoi discutam. Sau alte tipuri de

activități interesante ca: ateliere de desen, cluburi de programare sau ateliere de dezvoltare personală și profesională. Atunci când situația pandemică ne-a permis, am organizat activități în spațiul bibliotecii, activități de care ne era atât de dor atât nouă, bibliotecarilor, cât și utilizatorilor noștri. De un real succes s-a bucurat programul de vacanță cu ateliere de creativitate, de desen, de istorie, Clubul lecturii de vacanță, când biblioteca a fost plină de copii dornici de socializare și petrecere a timpului liber într-un mod plăcut. Munca unui bibliotecar oferă foarte multe satisfacții, iar noi ne bucurăm de fiecare dată, când vedem un zâmbet pe chip de copil.”

Atât colegii, cât și oaspeții au avut posibilitatea să participe la lansările de carte editate de BM „B.P. Hasdeu” (moderator dr. Mariana Harjevschi): *Ludicul în activitatea bibliotecii publice. Vademecum pentru bibliotecari și Biblioteca interactivă. 111 forme și metode de animație* de dr. Lidia Kulikovski; *Explorarea metodelor de cercetare în domeniul biblioteconomic și științe ale informării* de Nelly Țurcan; *Ștefan cel Mare 148. Diagonale* de Maria Pilchin; *Prelucrarea informației: Manual pentru bibliotecile publice* de Natalia Goian; *Universul lecturii la BM „B.P. Hasdeu* de Elena Butucel.

Administrația BM a venit cu o surpriză inedită pentru echipa Bibliotecii „Transilvania” – patru cărți ce înglobează articolele realizate pe parcursul anilor de către membrii echipei ale bibliotecii omagiate: „*Transilvania*”, *Biblioteca din inima mea* de Parascovia Onciu; „*Transilvania*”, *trepte ale împlinirii sufletești* de Ludmila Capița; *Pledoarie pentru lectură* de Tatiana Donțu; *Utilizatorul, factorul nostru dinamic* de Mila Șeremet.

Un moment foarte așteptat de comunitatea de utilizatori a fost și deschiderea Salonului de Carte, ediția 2021. Publicul larg a avut oportunitatea de a se informa îndeaproape și de a lua cunoștință cu donația de carte expusă pe instalația „Coloana Infinitului” și prezentată de dr. Sorina Stanca.

Impresionantă și informativă a fost și conferința „Autoritatea limbii române la 30 de ani de Independență a Republicii Moldova: între festus și nefastus”, susținută de dr. hab. Elena Prus.

Ziua partenerilor a fost mai colorată datorită recitalului poetic „Odă Chișinăului” (moderator Olga Abdullaeva), urmat de activitățile realizate de serviciile Bibliotecii: „Galeria artelor frumoase” (prezentare de Oleg Cojocari); „Robotica la bibliotecă”; „Jocuri cinetice” (facilitator Marius Martinenco); spectacol „Tândală și Păcală” (Teatrul Municipal de Păpuși „Guguța”); master-class „Decorarea

pietrei” (facilitator Tatiana Miroșnicenco). Evenimentul s-a încheiat cu „Gala partenerilor”.

Aducem cordiale mulțumiri tuturor celor implicați în realizarea și buna desfășurare a evenimentului aniversar *Biblioteca „Transilvania”: trei decenii de contribuție comunitară*: administrației BM „B.P. Hasdeu” și partenerilor noștri: Pretura sec. Ciocana, Școala Profesională nr. 7, CCC „Ghiocel”, Teatrul Municipal de Păpuși „Guguță”, Comunitatea „Șezătoare Basarabia”, ctitorilor transilvăneni de la BJC „Octavian Goga” (România), Formația „Fulger” a Inspectoratului General de Poliție al MAI, Vinăria „POIANA”, moderatoarei Gabriela Lungu (maestru în arte, director al Teatrului Municipal de Păpuși „Guguță”) și instituțiilor de prestigiu din peisajul vieții noastre cotidiene.

În încheiere, venim cu un citat al dnei dr. Lidia Kulikovski:

„Biblioteca „Transilvania”, în toți acești ani, a fost mentor, facilitator și conector pentru comunitatea chișinăuienilor și, în special, pentru locuitorii sectorului Ciocana. Mulți dintre utilizatorii ei o percep ca pe un teritoriu al minții civice, teritoriul celor mai multe și eficiente servicii, care contribuie astfel, participativ, la dezvoltarea spiritului civic comunitar”.

## SĂRBĂTORIM INDEPENDENȚA REPUBLICII MOLDOVA ȘI LIMBA ROMÂNĂ LA BM „B.P. HASDEU”

În frumoasa Sală cu coloane a Bibliotecii Municipale „B.P. Hasdeu” din Chișinău, în ultima săptămână a lunii august, s-au desfășurat două evenimente culturale complementare, consacrate celor două sărbători naționale: Ziua Independenței și Limba Noastră cea Română.

Conferința științifică cu genericul „Lumina limbii române” s-a dorit a fi un omagiu adus Limbii Române, dar și un clopoțel de alarmă întru vorbire corectă a acesteia,

